



Ambasciata d'Italia  
Lubiana

## DETERMINA A CONTRARRE

N. 16/2020

### Il Capo della Rappresentanza

- VISTO: il R.D. del 18 novembre 1923, n. 2440, e successive integrazioni e modificazioni;  
VISTO: il R.D. del 23 maggio 1924, n.827, e successive integrazioni e modificazioni;  
VISTO: il D.P.R. del 5 gennaio 1967, n.18;  
VISTA: la L. del 7 agosto 1990, n.241, e successive integrazioni e modificazioni;  
VISTO: il D.P.R. del 20 aprile 1994, n.367;  
VISTO: il D.P.R. del 1 febbraio 2010, n.54;  
VISTO: il D.Lgs. del 30 giugno 2011, n.123;  
VISTO: il D.P.R. del 14 ottobre 2019, n.41 di nomina di Carlo Campanile a Capo della Rappresentanza diplomatica italiana in Slovenia;  
VISTO: il D.Lgs. del 18 aprile 2016, n.50;  
VISTO: il D.P.R. del 29 dicembre 2016, n.260;  
VISTO: il D.M. del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale del 2 novembre 2017, n.192;

ACCERTATO: necessario provvedere al rinnovo delle polizze assicurative(RC auto e kasko) per le autovetture di questa Ambasciata e per la polizza responsabilità civile sulla Cancelleria diplomatica per l'anno 2021

CONSIDERATO: che il servizio di cui sopra ottempera ad obblighi di legge e risponde alle esigenze e agli interessi della Pubblica Amministrazione in quanto contribuisce alla tutela e salvaguardia del patrimonio mobile e immobile dell'Ambasciata d'Italia in Lubiana;

## DETERMINA

- Art. 1** L'Ambasciata d'Italia in Lubiana eseguirà un'indagine di mercato per trovare la migliore offerta compatibile con le esigenze dell'Ambasciata.  
**Art. 2** Per l'ammontare del servizio fornito, e salvo una valutazione di offerte non congrue, il servizio sarà affidato con procedura negoziale diretta alla società che presenterà le offerte economicamente più convenienti per l'anno 2021.  
**Art. 3** L'importo di spesa complessivo massimo previsto per il servizio richiesto è di Euro 2.050,00 (duemilacinquanta/00).  
**Art. 4** Il responsabile unico del procedimento sarà Ivo Michele Polacco, Consigliere di Legazione, come da decreto del 20/11/2019, n.8.

Lubiana, 20 NOV 2020



L'AMBASCIATORE  
Carlo Campanile



GENERALI zavarovalnica d.d.  
 Kržičeva ulica 3, SI - 1000 Ljubljana  
 T +386 (0)1 47 57 100, 080 70 77  
 info.si@generali.com

generali.si

## Informativni izračun

Številka: 7932354

Informativni izračun je informativen in za zavarovalnico ni zavezujoč.  
 Za sklenitev zavarovanja se je treba obrniti na predstavnika zavarovalnice.

**Zavarovalec:** VELEPOSLANIŠTVO REPUBLIKE ITALIJE  
 SNEŽNIŠKA ULICA 8, 1000 LJUBLJANA

**Zavarovanec:** VELEPOSLANIŠTVO REPUBLIKE ITALIJE  
 SNEŽNIŠKA ULICA 8, 1000 LJUBLJANA

Šifra stranke: 9800525  
 Id. št. za DDV: SI17944333

Vozilo		Datum prve reg.:		Število sedežev:	
Reg. označba:	CD20-02		13.10.2011		7
Vrsta:	Osební avtomobil	Moč motorja kW:	77	Namen uporabe:	normalna/osebna
Podvrsta:	/	Prostornina ccm:	1598	Število stojišč:	0
Znamka:	FIAT (I)	Nosilnost kg:	610	Eurotax koda vozila:	344254
Model/tip:	Doblo Panorama 1,6 Multij			Znesek dod. opr. z DDV:	1.310,00
Št. šasije:	ZFA2630009127686			Os. za obr. premije z DDV:	20.620,00

Zavarovanja začnejo veljati: 13.10.2021 in trajajo do 13.10.2022 do 24.00 ure.

ZAVAROVANJE	Zav. vsota	Premija
<b>ZAVAROVANJE AVTOMOBILSKE ODGOVORNOSTI</b>		
odgovornost za škodo na stvarih	1.050.000,00	216,15
odgovornost za škodo na osebah	5.240.000,00	
Premijski razred: 1		
Popusti/doplačila: Paket AVTO mali 10 %		
Po pogojih: 01-AOD-01/20; Po klavzulah: /		
Vnaprejšnja pavšalna odškodnina za stroške zdravljenja po 18.členu ZOZP v višini 8,5% se odvede ZZS		
<b>ZAVAROVANJE AO-PLUS</b>	Zav. vsota	Premija
Premijski razred: 1	51.000,00	43,23
Popusti/doplačila: /		
Po pogojih: 02-AOP-01/20; Po klavzulah: /		
<b>POGOJI, DOPLAČILA IN POPUSTI ZA AVTOMOBILSKO ODGOVORNOST IN AO-PLUS</b>		
Popusti/doplačila: Doplačilo za vozila v lasti pravne osebe (20 %); Popust brez škod (-5 %); Doplačilo za odkup prve škode AO (brez doplačila)		36,32
Po klavzulah: AO-ZAMRZNJEN		
<b>NEZGODNO ZAVAROVANJE OSEB V MOTORNH VOZILIH</b>	Zav. vsota	Premija
Varianta: <b>Varianta D</b> ; Število zavarovanih oseb: 7		28,91
smrt (po osebi)	21.000,00	
linearna invalidnost (po osebi)	42.000,00	
Popusti/doplačila: Paket AVTO mali 10 %		
Po pogojih: 01-INZ-01/20; T-NEZ-17; 02-NEP-01/20		
<b>ZAVAROVANJE PRAVNE ZAŠČITE</b>	Zav. vsota	Premija
Varianta: <b>Varianta B</b>	4.200,00	6,30
Popusti/doplačila: Paket AVTO mali 10 %		
Po pogojih: 02-APZ-01/20		
<b>AVTOMOBILSKA ASISTENCA</b>		Premija
Varianta: <b>Asistenca L</b>		48,33
Popusti/doplačila: /		
Po pogojih: 01-AAS-02/20; Po klavzulah: AAS		
Klic po Sloveniji 080 88 48 (klic je brezplačen) ali +386 (0)5 66 28 500; Klic iz tujine +386 (0)5 66 28 500.		
<b>ZAVAROVANJE SPLOŠNEGA AVTOMOBILSKEGA KASKA</b>		Premija
Premijski razred: 1		249,22
Franšiza: 1% od vrednosti predmeta zavarovanja		
Popusti/doplačila: /		
Po pogojih: 01-AKA-01/20		
<b>POGOJI, DOPLAČILA IN POPUSTI ZA ZAVAROVANJE SPLOŠNEGA AVTOMOBILSKEGA KASKA</b>		
Popusti/doplačila: /		
Po klavzulah: /		
<b>ZAVAROVANJE DELNEGA AVTOMOBILSKEGA KASKA - TOČA</b>		Premija
Popusti/doplačila: /		53,62
Po pogojih: 01-AKA-01/20		
<b>ZAVAROVANJE DELNEGA AVTOMOBILSKEGA KASKA - KRAJA</b>		Premija
Popusti/doplačila: /		176,62
Po klavzulah: /; Po pogojih: 01-AKA-01/20		
<b>ZAVAROVANJE DELNEGA AVTOMOBILSKEGA KASKA - STEKLO</b>		Premija
Franšiza: brez franšize; Obseg zavarovalnega kritja: osnovno kritje		53,28
Popusti/doplačila: Paket AVTO delni 20 %		
Po pogojih: 01-AKA-01/20		
<b>ZAVAROVANJE DELNEGA AVTOMOBILSKEGA KASKA - SVETLOBNA TELESA IN OGLEDALA</b>		Premija
Franšiza: brez franšize; Obseg zavarovalnega kritja: osnovno kritje		51,33
Popusti/doplačila: Paket AVTO delni 20 %		
Po pogojih: 01-AKA-01/20		
<b>ZAVAROVANJE DELNEGA AVTOMOBILSKEGA KASKA - ŽIVALI</b>		Premija

7932354

Kontaktna oseba: ES00114145 Sklenjeno na: ES00114145

GENERALI zavarovalnica d.d., Kržičeva ulica 3, SI-1000 Ljubljana • Matična številka: 5186684000 • ID za DDV: SI88725324 • Okrožno sodišče v Ljubljani | Osnovni kapital: 39.520.347,18 EUR • Družba pripada zavarovalniški skupini Generali Group, vpisani v italijanski register zavarovalniških skupin pod vložno št. 26, ki ga vodi IVASS.





GENERALI zavarovalnica d.d.  
 Kržičeva ulica 3, SI - 1000 Ljubljana  
 T +386 (0)1 47 57 100, 080 70 77  
 info.si@generali.com

generali.si

Franšiza: **brez franšize**; Obseg zavarovalnega kritja: **osnovno kritje**

Po pogojih: 01-AKA-01/20

Popusti/doplačila: Paket AVTO delni 20 %

29,74

**ZAVAROVANJE DELNEGA AVTOMOBILSKEGA KASKA - KLJUČI IN REGISTRSE TABLICE**

Popusti/doplačila: Paket AVTO delni 20 %

Po pogojih: 01-AKA-01/20

Premija

12,34

**ZAVAROVANJE DELNEGA AVTOMOBILSKEGA KASKA - NADOMESTNO VOZILO**

Obseg kritja: **osnovno (do 10 dni oz. do 30 dni (kraja / kraja vozila))**

Popusti/doplačila: /

Po klavzulah: NVOZ-1; LIMIT 30; Po pogojih: 01-AKA-01/20

Premija

40,16

**DOPLAČILA IN POPUSTI NA POLICO**

Popusti/doplačila: Paketni popust (-8 %); Izredni popust (-47 %); Popust za enkratno plačilo (-2 %)

Po klavzulah: /

-546,09

**OBRAČUN**

Premija za obdobje od 13.10.2021 do 13.10.2022:

Strošek izdaje mednarodne karte za zavarovanje motornega vozila (številka: )\*\*:

Premija

499,76

4,17

Davek\*

42,48

0,00\*\*

Skupaj

542,24

4,17

Skupni znesek za plačilo po polici:

**546,41**

**ZNESEK ZA TAKOJŠNJE PLAČILO OB SKLEPANJU:**

**546,41**

Vsi denarni zneski so v EUR, če ni drugače označeno.

\*DDV skladno s 44. členom ZDDV-1 ni obračunan. Premija se poveča za davek od prometa zavarovalnih poslov v višini 8,5 %.

\*\*Davek na dodano vrednost in davek od prometa zavarovalnih poslov nista obračunana.

Na premijo se zaračunavajo zakonsko predpisane dajatve (davščine, takse ipd). Kjer je zakonsko določeno, so v premiji te dajatve že vključene. Če se med trajanjem zavarovanja spremenijo ali uvedejo nove dajatve (nova taksa, sprememba davčne stopnje ipd), spremembe vplivajo na višino dogovorjene premije.

DODATNA OPREMA: Dodatna oprema (z DDV): Zmogljivejše zavore-80,00 EUR, Kovinska barva-400,00 EUR, Senzorji za parkiranje, zadaj-190,00 EUR. Paket opreme (z DDV): Paket Family:7 sedežev, patentno odpiranje zadnjih stekel, vzdolžni strešni nosilci-640,00 EUR.

**NAČIN PLAČILA**

Plačnik: VELEPOSLANIŠTVO REPUBLIKE ITALIJE, SNEŽNIŠKA ULICA 8, 1000 LJUBLJANA, - 100% delež

Prvi obrok v znesku 546,41 EUR bo plačan ob sklenitvi.

AAS: Klic po Sloveniji 080 88 48 (klic je brezplačen) ali +386 (0)5 66 28 500; Klic iz tujine +386 (0)5 66 28 500.

AO-ZAMRZNIEN: V zavarovanje je vključeno zavarovanje izgube bonusa pri prvi škodi.

NVOZ-1: Osnovno kritje: Stroški najema nadomestnega vozila so kriti največ do 10 dni oz. do 30 dni v primeru kraja ali kraja vozila.

LIMIT 30: Višina stroškov najemnega dne je največ 30 EUR z DDV.

Kraj in datum izdaje: Ljubljana - Črnuče, 15.09.2021 10:37:06

Izračun pripravil/a:

GENERALI zavarovalnica d.d.; Št. dovoljenja AZN:

Koreč Stanislav; Org.št.: ES00114145; Št. dovoljenja AZN: 40110-1208/09-4





GENERALI zavarovalnica d.d.  
 Kržičeva ulica 3, SI - 1000 Ljubljana  
 T +386 (0)1 47 57 100, 080 70 77  
 info.si@generali.com  
 generali.si



Obrazec je namenjen varstvu potrošnikov na področju zavarovalništva ter je oblikovan na podlagi smernic EU in direktive EU o distribuciji zavarovalnih produktov.

Št. dokumenta: 66000701170

## Opredelitev potreb in zahtev stranke – AVTOMOBILSKA ZAVAROVANJA

### 1. Podatki o potencialnem zavarovalcu

VELEPOSLANIŠTVO REPUBLIKE ITALIJE

Podjetje / Ime in priimek potencialnega zavarovalca

17944333

Davčna številka potencialnega zavarovalca

### 2. Predmet zavarovanja

#### Premijska skupina vozila:

Osebno vozilo

### 3. Opredelitev potreb in zahtev

Prizadevamo si, da na podlagi pridobljenih informacij opredelimo vaše potrebe in zahteve ter vam na podlagi objektivnih informacij o zavarovalnem produktu, na razumljiv način omogočimo informirano odločitev. Pri tem se zanašamo na celovito in verodostojno izpolnitev vprašalnika.

POTREBE	DA	NE	ZAHEVE	DA	NE
Menite, da bi potrebovali po zakonu obvezno zavarovanje v primeru nematerialne oziroma materialne škode tretji osebi?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Sklenitev zavarovanja avtomobilske odgovornosti (AO).	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Menite, da bi potrebovali zavarovalnino oziroma dodatno finančno zaščito za primer, če bi kot voznik in povzročitelj prometne nesreče utrpeli telesne poškodbe?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Sklenitev zavarovanja voznika za škodo zaradi telesnih poškodb – AO-plus zavarovanje.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ali bi večja materialna škoda na vašem vozilu, ki bi nastala zaradi prometne nesreče po vaši krivdi oziroma krivdi voznika vašega vozila, lahko ogrozila vašo finančno varnost?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Sklenitev zavarovanja splošnega avtomobilskega kaska in/ali delnega avtomobilskega kaska.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ali v vozilu vozite potnike in želite, da so nezgodno zavarovani?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Sklenitev nezgodnega zavarovanja zase in ostale potnike v vozilu.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Potrebujete zavarovanje avtomobilske asistencije oziroma 24/7 pomoč na cesti v primeru težav z vozilom (npr. vleka v primeru okvare, prometne nesreče)?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Sklenitev zavarovanja avtomobilske asistencije.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ali obstaja bojazen, da se v primeru prometne nesreče ne boste znašli in bi vam bila pravna pomoč dobrodošla?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Sklenitev zavarovanja pravne zaščite.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ali imate morebiti tudi dodatne potrebe po katerih vas nismo vprašali?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Ali imate morebiti tudi dodatne zahteve po katerih vas nismo vprašali?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

**Potrdujem**, da je distributer, na podlagi informacij podanih z moje strani, opredelil moje zahteve in potrebe ter mi z objektivnimi informacijami o zavarovalnem produktu na razumljiv način omogočil, da sprejem odločitev glede sklenitve zavarovalne pogodbe.

Spodaj podpisani/a s svojim podpisom potrjujem, da sem **Dokument z informacijami za avtomobilsko zavarovanje (IPID-AVTO I Verzija 1.0)**\* prejel/a:

na papirju

Hkrati potrjujem, da sem seznanjen/a, da bo morebitne spremembe tega dokumenta zavarovalnica objavila na svoji spletni strani [www.generali.si](http://www.generali.si).

(\*V primeru telefonske prodaje bo distributer Dokument z informacijami o zavarovalnem produktu zagotovil v skladu z določili zakona, ki ureja varstvo potrošnikov).

Distributer:

Zavarovalec/Sklenitelj:



GENERALI zavarovalnica d.d., Kržičeva ulica 3, SI-1000 Ljubljana • Matična številka: 5186684000 • ID za DDV: SI88725324 • Okrožno sodišče v Ljubljani I Osnovni kapital: 39.520.347,18 EUR • Družba pripada zavarovalniški skupini Generali Group, vpisani v italijanski register zavarovalniških skupin pod vložno št. 26, ki ga vodi IVASS.





GENERALI zavarovalnica d.d.  
Kržičeva ulica 3, SI - 1000 Ljubljana  
T +386 (0)1 47 57 100, 080 70 77  
info.si@generali.com  
generali.si

Št. dokumenta: 66000701170



L'AMBASCIATORE

*Carlo Campanile*

GENERALI zavarovalnica d.d., Št. dovoljenja AZN:  
Korelc Stanislav; Org. št.: ES00114145; Št. dovoljenja AZN: 40110-1208/09-4

Ljubljana - Črnuče, 28.09.2021 07:42:09

Kraj in datum

66000701170

GENERALI zavarovalnica d.d., Kržičeva ulica 3, SI-1000 Ljubljana • Matična številka: 5186684000 • ID za DDV: SI88725324 • Okrožno sodišče v Ljubljani I Osnovni kapital: 39.520.347,18 EUR • Družba pripada zavarovalniški skupini Generali Group, vpisani v italijanski register zavarovalniških skupin pod vložno št. 26, ki ga vodi IVASS.



stran 2  
The Human Safety Net



Ambasciata d'Italia  
Lubiana

## DECRETO DI APPROVAZIONE

### L'AMBASCIATORE

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 5 gennaio 1967, n.18, "Ordinamento dell'amministrazione degli affari esteri";

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 1 febbraio 2010, n.54, "Regolamento recante norme in materia di autonomia gestionale e finanziaria delle rappresentanze diplomatiche e degli uffici consolari di I categoria del Ministero degli affari esteri"

Visto il decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale 2 novembre 2017, n. 192, "Regolamento recante disciplina delle procedure per l'affidamento e la gestione dei contratti da eseguire all'estero";

Vista la determina a contrarre n.16 del 20/11/2020 per l'affidamento diretto della stipula di polizze assicurative RC auto e kasko per le autovetture demaniali dell'Ambasciata e per la polizza responsabilità civile sulla Cancelleria diplomatica per il periodo 2021-2022, CIG n. ZB4333FFD0;

Vista la polizza n.66000701170 del 28/09/2021 tra l'Ambasciata d'Italia in Lubiana e la società Generali d.d. per l'importo di Euro 546,41 (IVA esente);

Considerato che il responsabile unico del procedimento ha verificato il possesso da parte dell'operatore economico, Generali zavarovalnica d.d., codice fiscale n.SI88725324, Kržičeva ulica 3, 1000 Lubiana, dei requisiti richiesti;

Considerato che, sulla base delle verifiche effettuate a cura del responsabile unico del procedimento in relazione alle condizioni del mercato di riferimento e all'oggetto e tipologia delle prestazioni da acquisire, l'importo contrattuale è congruo;

Su proposta del responsabile unico del procedimento;

### DECRETA

1. Il contratto indicato in premessa è approvato.
2. La relativa spesa sarà riportata nelle pertinenti scritture contabili della sede.

Lubiana,

29 SET 2021

Il Consigliere - Ivo Michele Polacco



L'Ambasciatore Carlo Campanile



Ambasciata d'Italia  
Lubiana

**L'AMBASCIATORE**

1. VISTO: il RD 18.II.1923, n. 2440, e successive integrazioni e modificazioni;
2. VISTO: il R.D. 23 maggio 1924, n.827, e successive integrazioni e modificazioni;
3. VISTO: il D. Lvo. Del 15 dicembre 2006, n. 307;
4. VISTA: la Circolare del Ministero degli Affari Esteri del 30 settembre 2010, n.4;
5. VISTO: il D.P.R. del 1 febbraio 2010, n. 54;
6. VISTO: il D.P.R. del 5 ottobre 2010, n. 207, regolamento di esecuzione del D. Lvo. 163/2006;
7. VISTO: il Decreto del Ministro degli Affari Esteri del 7 giugno 2011, n. 456 e relativi allegati;
8. VISTO: il D. Lvo. Del 30 giugno 2011, n. 123, sui controlli di regolarità amministrativa e contabile;
9. VISTO: il D. Lvo del 18 aprile 2016, n.50;
10. CONSIDERATA: la necessità di provvedere alla stipula di un contratto di assicurazione RC auto e kasko per l'autovettura di servizio Fiat Doblo CD 20-02 per l'anno 2021-2022;
11. VISTA: la determina a contrarre n.16/2020 del 20/11/2020;
12. RITENUTO: il prezzo dell'offerta n.7932354 del 15/09/2021 della Società Generali d.d. congruo;
13. VISTA: l'offerta, economicamente, molto vantaggiosa (sconto del 57 %);
14. VISTA: l'e-mail di conferma dell'ordine del 27/09/2021;

**A U T O R I Z Z A**

La spesa in economia per l'importo totale di EURO 546,41 a favore della Società Generali d.d., Kržičeva 3, 1000 Ljubljana, per il servizio anzidetto. La relativa spesa graverà sui fondi del Capitolo 1613, spese di funzionamento Titolo I.13.01 "Assicurazioni su beni mobili" del Bilancio di Sede per l'esercizio finanziario 2021.

Lubiana li **2.9 SET 2021**



L'AMBASCIATORE  
*Carlo Campanile*